

Zmluva o spolupráci č. 608-2024

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021795358
IČ DPH: SK2021795358
IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Štatutárny orgán: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
(ďalej len „Organizátor alebo „BKIS“)

a

Názov: **Mestská časť Bratislava-Rusovce**
Právna forma: zriadená zákonom č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch)
Sídlo: Vývojová 8, 851 10 Bratislava
IČO: 00304611
DIČ: 2020910870
IBAN: SK23 0200 0000 0000 0152 5052
Štatutárny orgán: Radovan Jenčík, starosta
(ďalej len „Spoluorganizátor“)

BKIS a Spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života a kultúry pre širokú verejnosť.

Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci na podujatí s názvom **Rímske hry** (ďalej len ako „Podujatie“). Cieľom podujatia je umožniť návštevníkom opätovne zažiť atmosféru starého Ríma. V rusovskom parčíku a v Antickej Gerulate budú okrem umeleckých vystúpení s dobovou tematikou pripravené aj prehliadky a tematické workshopy, umožňujúce návštevníkom oboznámiť sa s viacerými oblasťami bežného života Rimanov, ale aj s vynálezmi,

ktoré nám zanechali.

Program podujatia je bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

1. Predmet a termín plnenia zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri príprave a realizácii Podujatia, ktoré organizuje BKIS.

1.2 Podujatie sa uskutoční dňa 12.10.2024 v Rusovciach.

1.3 Vstup na podujatie nie je podmienený zakúpením vstupenky.

2. Záväzky zmluvných strán

2.1 Organizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:

- a) zabezpečiť kompletne zorganizovanie Podujatia, vrátane jeho produkcie a dramaturgie;
- b) zabezpečiť stravovaciu zónu (food trucky, stravovacie stánky, triediace stanice);
- c) zabezpečiť produkčných pracovníkov, dramaturga, moderátora Podujatia;
- d) zabezpečiť scenáre;
- e) zabezpečiť technické vybavenie (pódium, osvetlenie, ozvučenie);
- f) vysporiadať záväzky vo vzťahu k organizáciám kolektívnej správy práv (SOZA, LITA a pod.);
- g) uvádzať Mestskú časť Bratislava-Rusovce ako spoluorganizátora podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
- h) zabezpečiť propagáciu Podujatia a uvádzať Spoluorganizátora v rozsahu:
 - i. propagácia Podujatia na webovej stránke www.bkis.sk v sekcii podujatia a v rámci digitálnej kultúrnej platformy;
 - ii. propagácia Podujatia na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah;
 - iii. propagácia Podujatia prostredníctvom tlačovej konferencie a tlačových výstupov;
 - iv. propagácia Podujatia prostredníctvom verejného mestského výlepu.

2.2 Spoluorganizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:

- a) zabezpečiť sanitárnu zónu (toalety), vysielacky, brigádnikov;
- b) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- c) zabezpečiť zdravotnú službu, SBS, upratovaciu službu;
- d) zabezpečiť zvukárov a technikov;
- e) zabezpečiť mobiliár;
- f) zabezpečiť záznamy zo Slovenského filmového ústavu;
- g) zabezpečiť zázemie podujatia pre účinkujúcich v rámci priestorov základnej školy;
- h) zabezpečiť ubytovanie pre hostí a účinkujúcich;
- i) uvádzať BKIS ako organizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
- j) uvádzať logo BKIS, logo Hlavného mesta Bratislavy podľa dizajn manuálu vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich

sa Podujatia;

- k) propagovať Podujatie prostredníctvom: web bratislava-rusovce.sk, články, program, bannery, Facebook, Instagram Rusoviec, newsletter Rusoviec, podpis v e-mailoch Rusoviec, push notifikácie.

3. Finančné podmienky

Zmluvné strany považujú vzájomné peňažné záväzky za vysporiadané. Každá zmluvná strana sa zaväzuje uhradiť všetky náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím súčinnosti a plnením záväzkov podľa tejto zmluvy a prípadných ďalších súvisiacich záväzkov.

4. Zodpovednosť

- 4.1 Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení, osôb a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene v rozsahu článku 2. tejto zmluvy na zabezpečenie Podujatia.
- 4.2 Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

5. Vyššia moc

Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým nie však výlučne epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Ochrana osobných údajov

- 6.1 Spoluorganizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej

hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.

- 6.2 Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3 Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- 6.4 Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5 Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis/sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6 Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7 Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2 V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 7.3 Táto zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.4 Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.5 Túto zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou

formou.

7.6 Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

7.7 Zmluvné strany sa dohodli, že budú všetky prípadné spory v súvislosti s touto zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

7.8 Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.

7.9 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

7.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mgr. Katarína Hulíková
riaditeľka

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Radovan Jenčík,
starosta

Mestská časť Bratislava- Rusovce

Program Rímske hry 12.10.2024

Pošta:

10:00 – 10:20 Slávnostné otvorenie: moderátor + hostia

10:30 – 10:50 Presun sprievodom do Gerulaty

Celodenný program Pošta:

10:00 – 19:00 Predvádzanie rímskych bojov

10:00 – 19:00 Workshopy (výroba kožených predmetov, šperkov, razba mincí)

10:00 – 19:00 Streľba z luku

Gerulata:

10:55 – 11:10 Film o Gerulate

11:15 – 11:45 Gerulata, kastel na hraniciach Rímskej ríše

12:00 - 12:45 Prechádzka rímskymi Rusovcami I.

14:00 – 14:45 Čo je vlastne limes romanus?

14:30 -15:15 Rímska légia

15:15 – 16:00 Prechádzka rímskymi Rusovcami II.

16:00 -16:30 Práca reštaurátora

16:45 -17:15 Vykrádanie archeologických pamiatok

17:45 – 18:30 – Diskusia s Ladislavom Snopkom

18:30 – 18:50 Film

Celodenný program Gerulata:

10:00 – 19:00 Expozícia Antická Gerulata

10:00 – 19:00 Virtuálny 3D Model Gerulaty

10:00 - 18:00 Archeológ pre staršie deti

10:00 – 18:00 Výroba šperku

10:00 -19:00 Mlyny

Zbrojnica:

12:15 – 13:00 Oživenie rímske kultúrne dedičstvo na Dunaji

13:15 – 13:45 Dunajský Limes v mobilnej appke a vo virtuálnej realite

14:00 – 14:20 Predstavenie videohry Heritage Quest AR z prostredia Gerulaty

15:30 – 16:00 Cesta a most na hraniciach Rímskej ríše

16:30 -16:50 Brána do Rímskej ríše

Celodenný program Zbrojnica:

10:00 -18:00 Premietanie filmov

10:00 – 18:00 Prezentácia rímskej veslice

11:00-15:00 Dunajský limes vo virtuálnej realite a v mobilnej appke

10:30 – 15:00 Poštová pečiatka s motívom rímskej veslice Danuviny Alacris